

Akumulatorowy wkrętak kątowy

Instrukcja użytkowania produktu

Model

ELS7-360-A4S
ELS7-880-A
ELS7-880-A10S
ELS15-480-A
ELS15-480-A4S
ELS30-300-A
ELS45-180-A
ELS60-160-A
ELC7-360-A4S-W
ELC7-880-A-W
ELC15-480-A
ELC30-300-A-W
ELC45-180-A-W
ELC60-160-A-W

Numer części

6151657250
6151656280
6151658880
6151656290
6151658390
6151656300
6151656310
6151656320
6151661040
6151661050
6151661060
6151661070
6151661080
6151661090



Pobierz najnowszą wersję tego dokumentów na
http://www.desouttertools.com/info/6159929250_PL

⚠ OSTRZEŻENIE

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/ lub poważne obrażenia.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do przyszłego wykorzystania.

Spis treści

Informacje o produkcie	4
Informacje ogólne	4
Gwarancja	4
Strona internetowa	4
Informacje o częściach zamiennych	4
Wymiary	5
Pliki CAD	5
Informacje ogólne	5
Informacje ogólne	5
Opis produktu	6
Dane techniczne	6
Akcesoria	9
Domyślna konfiguracja narzędzia sieci Ethernet	10
Ustawienia Wi-Fi	10
Instalacja	13
Instrukcja instalacji	13
Wkładanie akumulatora	13
Zmiana pozycji głowicy kątowej	13
Jak podłączyć narzędzie do Modułu ustawienia prędkości	14
Jak podłączyć narzędzia ELC do CVIMONITOR	14
Jak zainstalować opcjonalne akcesoria	14
Obsługa	15
Instrukcja konfiguracji	15
Jak skonfigurować narzędzie	15
Sposób zmiany parametrów	19
Instrukcja obsługi	19
Jak korzystać z narzędzia	19
Jak uaktywnić uśpione narzędzie	22
Serwis	23
Jak odczytywać liczniki narzędzi za pomocą Modułu ustawiania prędkości	23
Liczniki narzędzi i alarmy konserwacyjne w CVIMONITOR	23
Identyfikacja narzędzia za pomocą CVIMONITOR	24
Instrukcja konserwacji	24
Konserwacja sprzęgła	24
Instrukcja smarowania	24
Alarm smarowania sprzęgła	24
Zaawansowana konserwacja narzędzi za pomocą ACCESS KEY	24
Deklarowanie stałych akcesoriów	24
Aktualizacja oprogramowania układowego	24
Rozwiązywanie problemów	26
Alarm niskiego poziomu akumulatora	26
Zachowanie diod LED	26
Alarm kopii zapasowych	26
Zachowanie zielonej diody LED	26

Zachowanie niebieskiej diody LED	27
Zachowanie czerwonej diody LED	27
Szczególne wzory diod LED	27
Lista komunikatów systemowych dotyczących narzędzi	27

Informacje o produkcie

Informacje ogólne

OSTRZEŻENIE Ryzyko wystąpienia szkód materialnych lub poważnych obrażeń ciała.

Przed rozpoczęciem użytkowania narzędzia należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar, szkody materialne i/lub poważne obrażenia ciała.

- ▶ Należy przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa dostarczone wraz różnymi częściami systemu.
- ▶ Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące instalowania, obsługi i konserwacji różnych części systemu.
- ▶ Należy przeczytać wszystkie obowiązujące lokalnie przepisy bezpieczeństwa dotyczące systemu i jego części.
- ▶ Wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Gwarancja

- Gwarancja udzielona na produkt wygasa po upływie 12 miesięcy od daty pierwszego użycia produktu, ale w każdym przypadku najpóźniej po upływie 13 miesięcy od daty dostawy.
- Gwarancją nie jest objęte normalne zużycie eksploatacyjne części.
 - Normalnym zużyciem eksploatacyjnym jest zużycie wymagające wymiany części lub innych regulacji/przeładów podczas standardowej obsługi konserwacyjnej narzędzi, przeprowadzanej po upływie określonego okresu (wyrażonego upływem czasu, godzinami pracy lub w inny sposób).
- Gwarancja udzielana na produkt jest uzależniona od prawidłowego użytkowania, konserwacji i napraw narzędzia oraz jego części składowych.
- Uszkodzenia części powstałe w okresie gwarancyjnym w wyniku konserwacji wykonywanej nieprawidłowo lub konserwacji wykonywanej przez strony trzecie, inne niż firma Desoutter lub jej autoryzowani partnerzy serwisowi, nie są objęte gwarancją.
- Aby uniknąć uszkodzenia lub zniszczenia części narzędzia, obsługę serwisową narzędzia należy przeprowadzać zgodnie z zalecanymi harmonogramami konserwacji i przestrzegać właściwych instrukcji.
- Naprawy gwarancyjne są wykonywane wyłącznie w warsztatach firmy Desoutter lub przez autoryzowanych partnerów serwisowych.

Firma Desoutter oferuje wydłużoną gwarancję i najdoskonalszą konserwację prewencyjną za pośrednictwem umów serwisowych Tool Care. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem serwisowym.

Dotyczy silników elektrycznych:

- Gwarancja będzie obowiązywać tylko w przypadku, gdy obudowa silnika elektrycznego nie została otwarta.

Strona internetowa

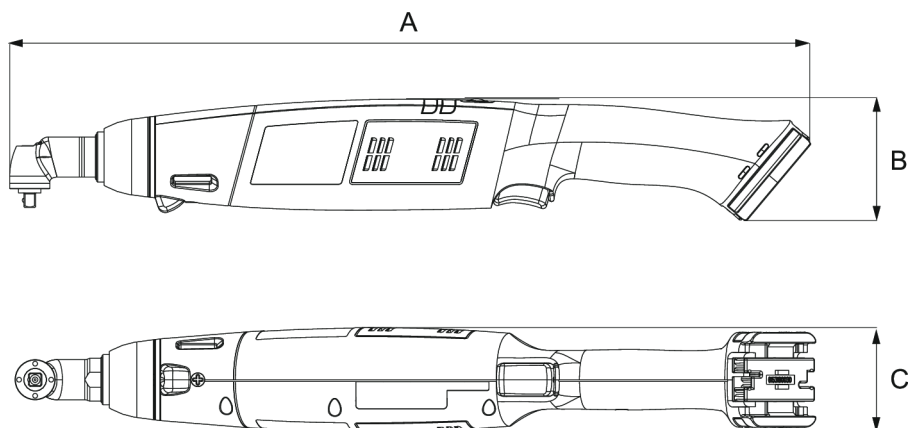
Informacje o naszych produktach, akcesoriach, częściach zamiennych i publikacjach można odnaleźć na stronie Desoutter.

Zapraszamy do odwiedzenia: www.desouttertools.com.

Informacje o częściach zamiennych

Rysunki złożeniowe i lista części zamiennych są dostępne w dziale „Service Link” na stronie www.desouttertools.com.

Wymiary



	mm	cale
A	439	17,28
B	66	2,60
C	57	2,24

Pliki CAD

W celu uzyskania informacji na temat wymiarów produktu patrz archiwum rysunków wymiarowych:

<https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Informacje ogólne

Informacje ogólne

ELS

Narzędzia ELS to akumulatorowe wkrętaki kątowe.

Są one obsługiwane ręcznie przez operatora i zasilane przez akumulator Desoutter.

Narzędzia są dostarczane z 1 Pset.

Moment obrotowy można regulować ręcznie na narzędziu.

Prędkość można regulować za pomocą:

- Speed Setting Module
- E-LIT CONFIG

Diody LED narzędzi zapewniają wizualną informację zwrotną dotyczącą raportów dokręcania i stanu narzędzia.

Ustawienia narzędzia można wykonać za pomocą:

- Narzędzia
- Speed Setting Module
- ELIT-CONFIG

ELC

Narzędzia ELC to bezprzewodowe wkrętaki kątowe.

Są one obsługiwane ręcznie przez operatora i zasilane przez akumulator Desoutter.

Psets and Assembly Processes [Procesy montażowe] mogą zostać skonfigurowane za pomocą:

- CVI CONFIG

Raporty z dokręcania (OK, NOK, raport dotyczący partii) są zbierane przez CONNECT.

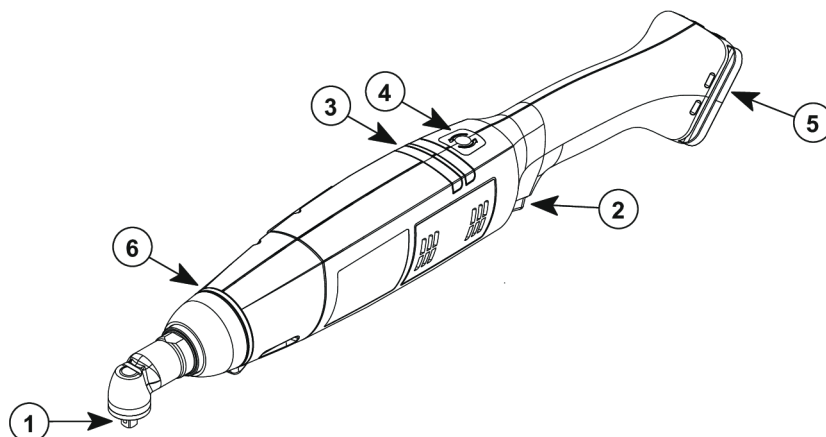
Ustawienia narzędzia można wykonać za pomocą:

- Narzędzia
- Speed Setting Module

- CVI CONFIG

Konserwacja narzędzi może być wykonywana za pomocą oprogramowania eDOCK oraz CVIMONITOR.

Opis produktu



1	Wał wyjściowy
2	Spust
3	Sygnalizacyjne diody LED
4	Przycisk zmiany kierunku
5	Uchwyt akumulatora
6	Pierścień identyfikacyjny

Dane techniczne

Napięcie wejściowe

Model	V
ELS 7-360-A4S	18
ELS 7-880-A	18
ELS 7-880-A10S	18
ELS 15-480-A	18
ELS 15-480-A4S	18
ELS 30-300-A	36
ELS 45-180-A	36
ELS 60-160-A	36
ELC 7-360-A4S-W	18
ELC 7-880-A-W	18
ELC 15-480-A-W	18
ELC 30-300-A-W	36
ELC 45-180-A-W	36
ELC 60-160-A-W	36

Wał wyjściowy

Model	Rodzaj
ELS 7-360-A4S	Kwadratowe 1/4"
ELS 7-880-A	Sześciokątne 1/4" F
ELS 7-880-A10S	Kwadratowe 3/8"
ELS 15-480-A	Kwadratowe 3/8"
ELS 15-480-A4S	Kwadratowe 1/4"

Model	Rodzaj
ELS 30-300-A	Kwadratowe 3/8"
ELS 45-180-A	Kwadratowe 3/8"
ELS 60-160-A	Kwadratowe 1/2"
ELC 7-360-A4S-W	Kwadratowe 1/4"
ELC 7-880-A-W	Sześciokątne 1/4" F
ELC 15-480-A-W	Kwadratowe 3/8"
ELC 30-300-A-W	Kwadratowe 3/8"
ELC 45-180-A-W	Kwadratowe 3/8"
ELC 60-160-A-W	Kwadratowe 1/2"

Zakres momentu obrotowego (Nm)

Model	Min./Maks.
ELS 7-360-A4S	1,5 / 7
ELS 7-880-A	1,5 / 7
ELS 7-880-A10S	1,5 / 7
ELS 15-480-A	5 / 15
ELS 15-480-A4S	5 / 15
ELS 30-300-A	10 / 30
ELS 45-180-A	20 / 45
ELS 60-160-A	25 / 60
ELC 7-360-A4S-W	3 / 7
ELC 7-880-A-W	3 / 7
ELC 15-480-A-W	5 / 15
ELC 30-300-A-W	10 / 30
ELC 45-180-A-W	20 / 45
ELC 60-160-A-W	25 / 60

Zakres momentu obrotowego (ft.lb)

Model	Min./Maks.
ELS 7-360-A4S	13,3 / 62,0
ELS 7-880-A	13,3 / 62,0
ELS 7-880-A10S	13,3 / 62,0
ELS 15-480-A	44,2 / 133,0
ELS 15-480-A4S	44,2 / 133,0
ELS 30-300-A	88,5 / 265,0
ELS 45-180-A	177,0 / 398,0
ELS 60-160-A	221,0 / 531,0
ELC 7-360-A4S-W	13,3 / 62,0
ELC 7-880-A-W	13,3 / 62,0
ELC 15-480-A-W	44,2 / 133,0
ELC 30-300-A-W	88,5 / 265,0
ELC 45-180-A-W	177,0 / 398,0
ELC 60-160-A-W	221,0 / 531,0

Prędkość znamionowa (obr/min)

Model	obr./min
ELS 7-360-A4S	120-360
ELS 7-880-A	400-880

Model	obr./min
ELS 7-880-A10S	400-880
ELS 15-480-A	200-480
ELS 15-480-A4S	200-480
ELS 30-300-A	100-300
ELS 45-180-A	50-180
ELS 60-160-A	50-160
ELC 7-360-A4S-W	150-360
ELC 7-880-A-W	400-880
ELC 15-480-A-W	200-480
ELC 30-300-A-W	100-300
ELC 45-180-A-W	50-180
ELC 60-160-A-W	40-160

Zużycie energii

Model	W
ELS 7-360-A4S	340
ELS 7-880-A	830
ELS 7-880-A10S	830
ELS 15-480-A	970
ELS 15-480-A4S	970
ELS 30-300-A	1720
ELS 45-180-A	1490
ELS 60-160-A	1750
ELC 7-360-A4S-W	340
ELC 7-880-A-W	930
ELC 15-480-A-W	970
ELC 30-300-A-W	1720
ELC 45-180-A-W	1790
ELC 60-160-A-W	1750

Masa

Model	kg	lb
ELS 7-360-A4S	1,2	2,64
ELS 7-880-A	1,2	2,64
ELS 7-880-A10S	1,2	2,64
ELS 15-480-A	1,2	2,64
ELS 15-480-A4S	1,2	2,64
ELS 30-300-A	1,5	3,31
ELS 45-180-A	1,5	3,31
ELS 60-160-A	2,0	4,41
ELC 7-360-A4S-W	1,2	2,64
ELC 7-880-A-W	1,2	2,64
ELC 15-480-A-W	1,2	2,64
ELC 30-300-A-W	1,5	3,31
ELC 45-180-A-W	1,5	3,31
ELC 60-160-A-W	2,0	4,41

 Waga jest podawana bez akumulatora.

Specyfikacja komunikacji bezprzewodowej**Pasmo o maksymalnej mocy wyjściowej radia**

2400 MHz - 2483,5 MHz	17,6 dBm
5150 MHz - 5350 MHz	16,6 dBm
5470 MHz - 5725 MHz	17,3 dBm
5725 MHz - 5875 MHz	12,1 dBm

Rodzaj	IEEE 802.11 a/b/g/n
RED IEEE 802.11 b/g/n	2400 - 2483.5 MHz 20 dBm (100 mW).
Maksymalna moc wyjściowa RF	< 20 dBm

Warunki przechowywania i eksploatacji

Temperatura przechowywania	Od -20 do 70°C (od -4 do 158°F)
Temperatura robocza	od 0 do 40 °C (od 32 do 104°F)
Wilgotność otoczenia przechowywania	0-95 % RH (bez kondensacji)
Wilgotność otoczenia pracy	0-90 % RH (bez kondensacji)
Maksymalna wysokość n.p.m.	2000 m (6562 stóp)
Nadaje się do eksploatacji w środowisku o 2. stopniu zanieczyszczenia	
Wyłącznie do użytku wewnętrznego	

Akcesoria**Opcjonalne akcesoria**

eDOCK	6158119760
Speed Setting Module	6159368290
Zestaw kolorowych pierścieni (biały, żółty, pomarańczowy, zielony, niebieski, fioletowy, szary, czarny)	61539701145
Futrał ochronny korpusu narzędzia - czarny	6152110040
Futrał ochronny korpusu narzędzia - niebieski	6152110250
Futrał ochronny korpusu narzędzia - czerwony	6152110260
Futrał ochronny korpusu narzędzia - szary	6152110270
Futrał ochronny na głowicę kątową <15 Nm - czarny	6153976720
Futrał ochronny na głowicę kątową 30 Nm - czarny	6155732140
Futrał ochronny na głowicę kątową 45 Nm - czarny	6155732150
Futrał ochronny na głowicę kątową 60 Nm - czarny	6152110050

Punkt dostępu Wi-Fi

Do komunikacji narzędzi bezprzewodowych z systemami wymagany jest punkt dostępu Wi-Fi.

Oto modele firmy Desoutter:

Punkt dostępu Wi-Fi 802.11N-US	6158114175
Punkt dostępu Wi-Fi 802.11N-EU	6158114195
Punkt dostępu Wi-Fi 802.11N-A	6158116505

Niniejsza instrukcja nie zawiera wskazówek dotyczących instalacji punktu dostępu Wi-Fi.

Jeżeli nie znasz tego typu instalacji, zalecamy skontaktowanie się z przedstawicielem firmy Desoutter.

Wymagane akcesoria

Akumulator 18 V 2,5 Ah	6158132660
Akumulator 36 V 2,5 Ah	6158132670
Ładowarka akumulatorów	6158132700

Domyślna konfiguracja narzędzia sieci Ethernet

Pozycja	Domyślny parametr Desoutter	Inne możliwe wartości
Metoda przydzielania adresu IP	Statyczna	Zachować pierwotny adres IP DHCP
Adres IP	192.168.5.221	Sprawdź ustawienia lokalne
Maska podsieci	255.255.255.0	Sprawdź ustawienia lokalne
Brama	127.0.0.1	Sprawdź ustawienia lokalne
Port komunikacji	7477	Sprawdź ustawienia lokalne

Ustawienia Wi-Fi

Pozycja	Domyślny parametr Desoutter	Inne możliwe wartości
Nazwa sieci (SSID)	Desoutter_1	Ciąg 255 znaków
Typ zabezpieczeń	WPA/WPA2 PSK	Open Shared secret LEAP PEAP EAP/TLS
Typ szyfrowania	AES/CCMP	brak WEP64 WEP168 TKIP
Klucz zabezpieczeń	mydesoutter_1	Ciąg 255 znaków
Region pracy	Worldwide	ETSI(Europa) FCC (Ameryka) TELEC (Japonia)
Pasmo radiowe	2,4 GHz - Kanał 1-11	5 GHz - U-NII-1 5 GHz - U-NII-2 5 GHz - U-NII-2 ext 5 GHz - U-NII-3

Pozycja	Domyślny parametr Desoutter	Inne możliwe wartości
Szybkość transmisji	54 Mbit	1 Mbit 2 Mbit 5.5 Mbit 6 Mbit 9 Mbit 11 Mbit 12 Mbit 18 Mbit 24 Mbit 36 Mbit 48 Mbit 13 Mbit (MCS1) 19.5 Mbit (MCS2) 26 Mbit (MCS3) 39 Mbit (MCS4) 52 Mbit (MCS5) 58.5 Mbit (MCS6) 65 Mbit (MCS7) 6.5 Mbit (MCS0)
Dostosowanie łącza	Tak	-
RSSI (Received Strength Signal Indication) na narzędziu	-	> -65 dBm jako minimum

Region pracy

Region pracy sieci WLAN można zdefiniować jako zamknięty obszar, na którym obowiązują określone przepisy lub zasady.

W wielu krajach przestrzegane są normy ustanowione przez FCC, ETSI, TELEC lub worldwide.

Lista autoryzowanych kanałów 2,4 GHz wg regionu pracy

Kanał	FCC Ameryka	ETSI Europa	TELEC Japonia	Worldwide
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	Nie dotyczy	x	x	Nie dotyczy
13	Nie dotyczy	x	x	Nie dotyczy

Lista autoryzowanych kanałów 5 GHz wg regionu pracy

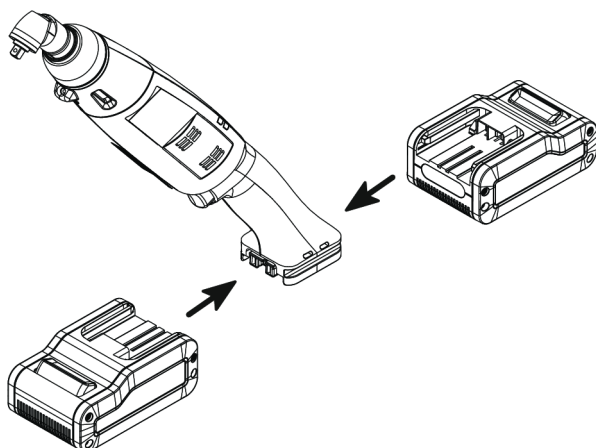
Kanał	Pasmo radiowe	FCC Ameryka Północ- na	ETSI Europa	TELEC Japonia	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x

Kanał	Pasmo radiowe	FCC Ameryka Północ- na	ETSI Europa	TELEC Japonia	Worldwide
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100		x	x	x	x
104		x	x	x	x
108		x	x	x	x
112		x	x	x	x
116		x	x	x	x
120		Nie dotyczy	x	x	Nie dotyczy
124	U-NII-2 Ext	Nie dotyczy	x	x	Nie dotyczy
128		Nie dotyczy	x	x	Nie dotyczy
132		x	x	x	x
136		x	x	x	x
140		x	x	x	x
149		x	x	Nie dotyczy	Nie dotyczy
153		x	x	Nie dotyczy	Nie dotyczy
157		x	x	Nie dotyczy	Nie dotyczy
161		x	x	Nie dotyczy	Nie dotyczy
165		x	x	Nie dotyczy	Nie dotyczy

Instalacja

Instrukcja instalacji

Wkładanie akumulatora



Akumulator należy włożyć z przodu lub z tyłu narzędzia do usłyszenia wyraźnego dźwięku blokady.

Nie ma przełącznika WŁ./WYŁ.: narzędzie jest gotowe do pracy bezpośrednio po zamontowaniu akumulatora.

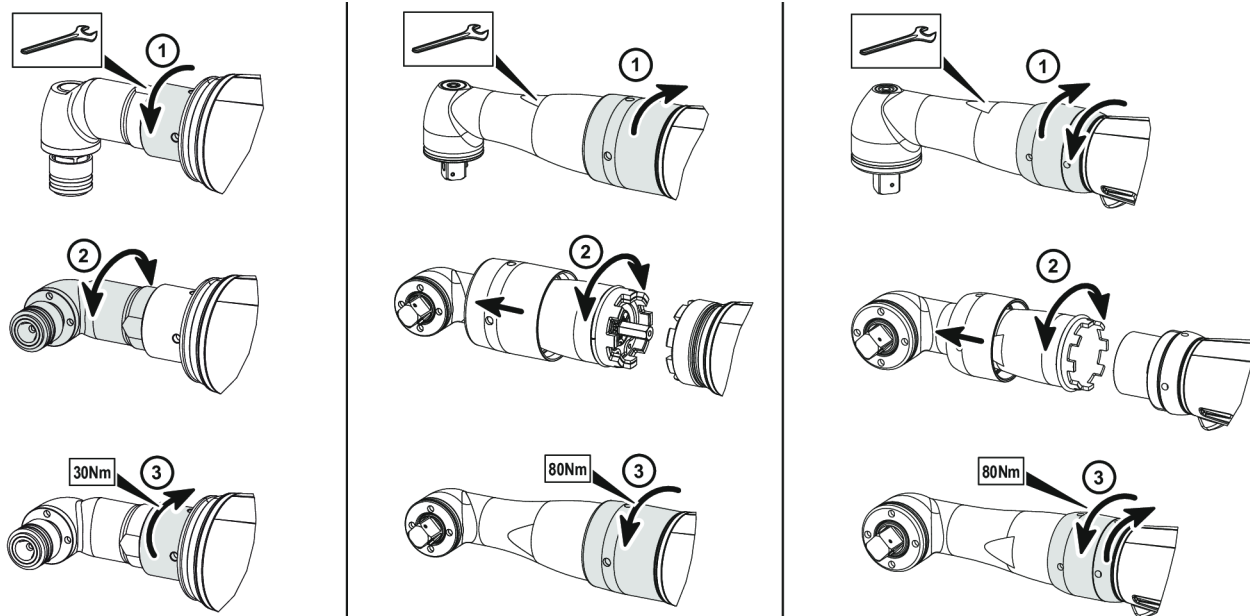
Gdy narzędzie jest zasilane, diody LED narzędzia błyskają.

UWAGA Zalecania dotyczące użytkowania akumulatorów
Należy zadbać o wydłużenie okresu eksploatacji akumulatora.

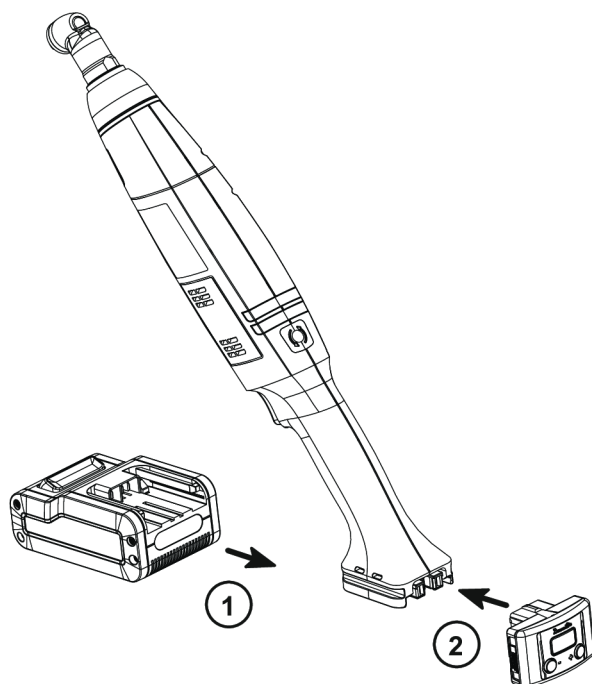
- ▶ Odłączać akumulator, gdy narzędzie nie jest używane.

Nie zostawiać akumulatora w ładowarce, gdy nie jest ona podłączona do zasilania.

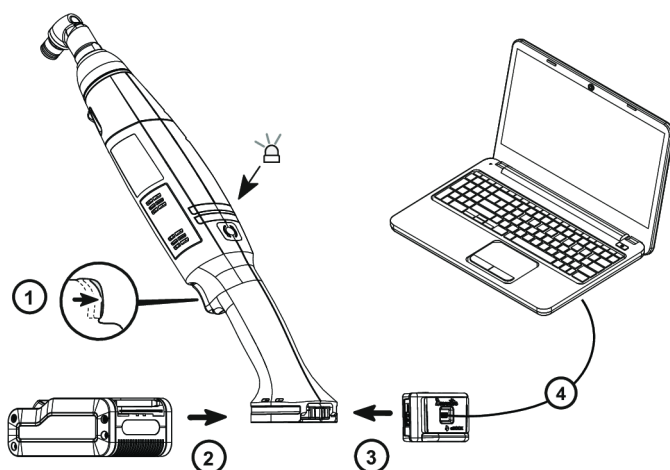
Zmiana pozycji głowicy kątowej



Jak podłączyć narzędzie do Modułu ustawienia prędkości



Jak podłączyć narzędzia ELC do CVIMONITOR



1. Trzymaj wciśnięty spust.
2. Podłącz akumulator. Dioda LED miga na zielono.
3. Podłącz eDOCK do narzędzia.
4. Podłącz kabel eDOCK do dowolnego portu USB komputera.

Uruchom CVIMONITOR z poziomu komputera.

Kliknij **E-LIT WIFI** na górnym pasku.

Kliknij **Select** [Wybierz], aby wybrać narzędzie.

Jak zainstalować opcjonalne akcesoria

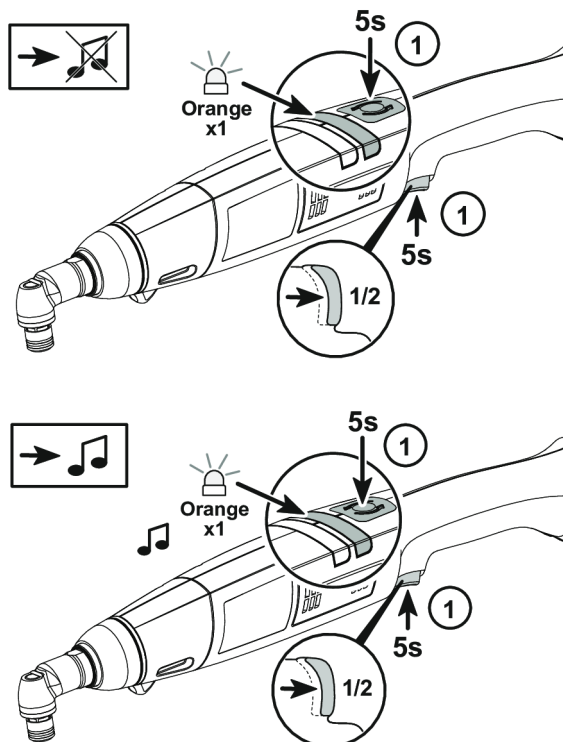
Patrz instrukcja obsługi poświęcona danemu akcesorium, dostępna na stronie internetowej <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Obsługa

Instrukcja konfiguracji

Jak skonfigurować narzędzie

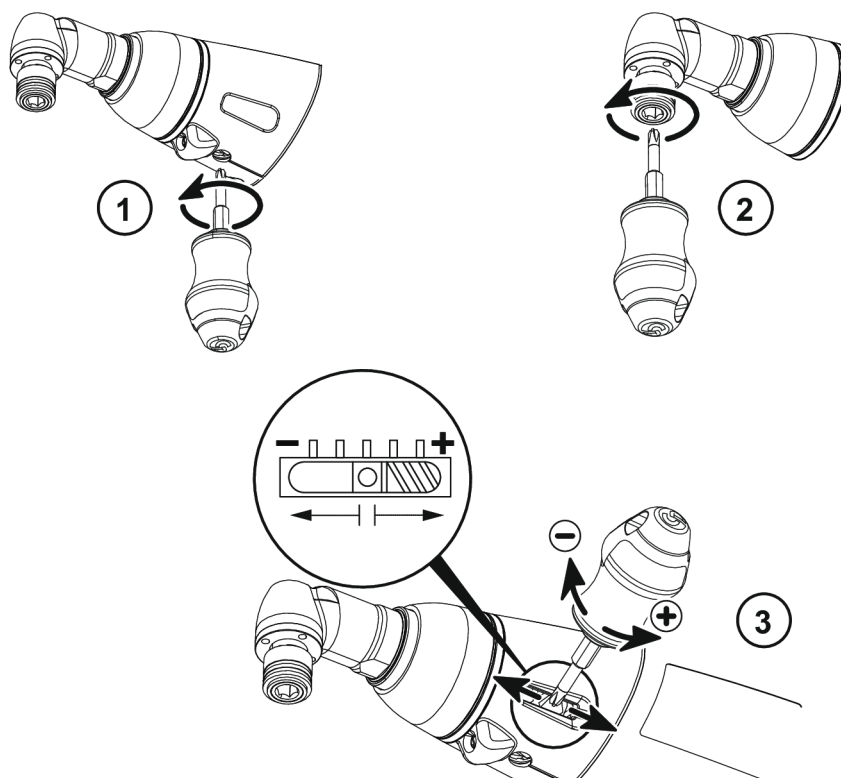
Jak włączyć/wyłączyć brzęczyk



Regulacja momentu obrotowego

- ❗ Czarna osłona chroni mechanizm sprzęgła przed przypadkowym działaniem.

Wyjmij akumulator.



1. Obróć śrubę o 90°, czarna osłona otworzy się i będzie widoczne sprzęgło.
2. Za pomocą klucza (dostarczonego w zestawie) obróć sprzęgło do pozycji, w której widoczny będzie otwór regulacyjny.
3. Za pomocą klucza można zwiększyć lub zmniejszyć moment obrotowy (na kluczu zaznaczone są „+” i „-”).

Zamknij osłonę.

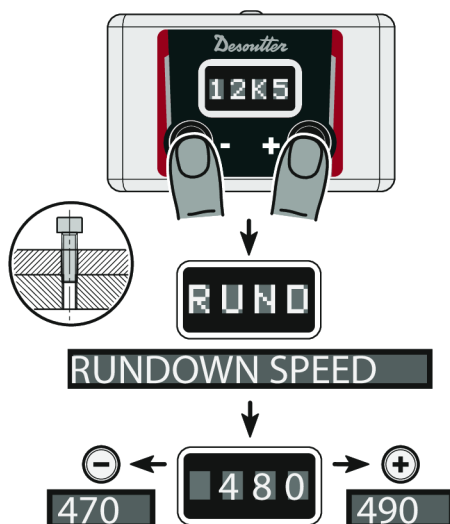
Regulacja prędkości

Podłącz akumulator.

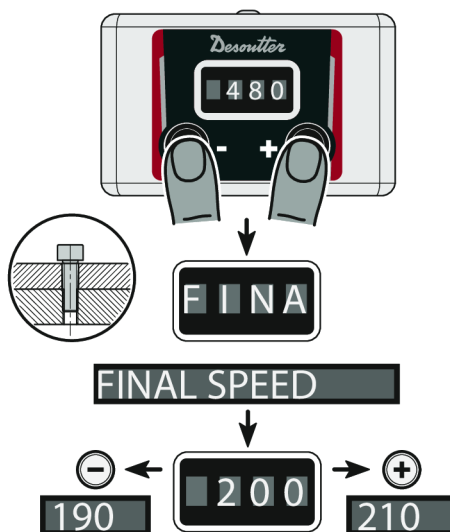
Podłącz narzędzie do Speed Setting Module [Modułu ustawienia prędkości].

Użyj przycisków „+” i „-” do przewijania menu.

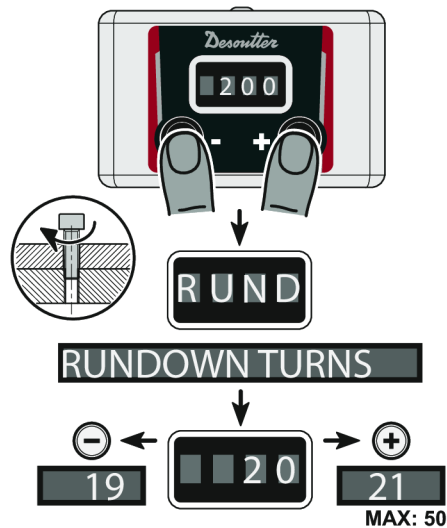
Prędkość rundown (wstępna)



Prędkość końcowa



Obroty rundown (wstępne)

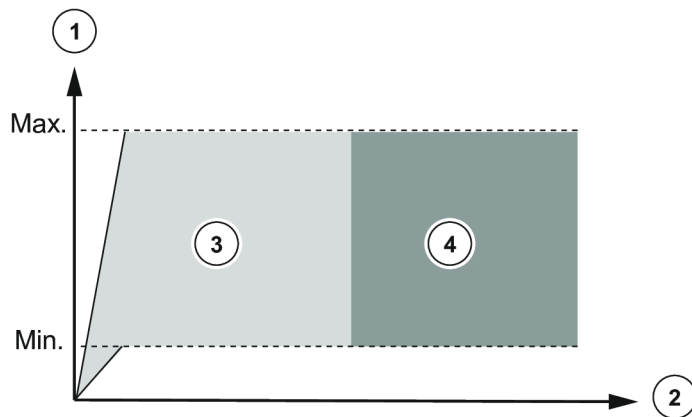


Po zakończeniu konfiguracji wyjmij Speed Setting Module [Moduł ustawiania prędkości].

Odłącz i podłącz akumulator.

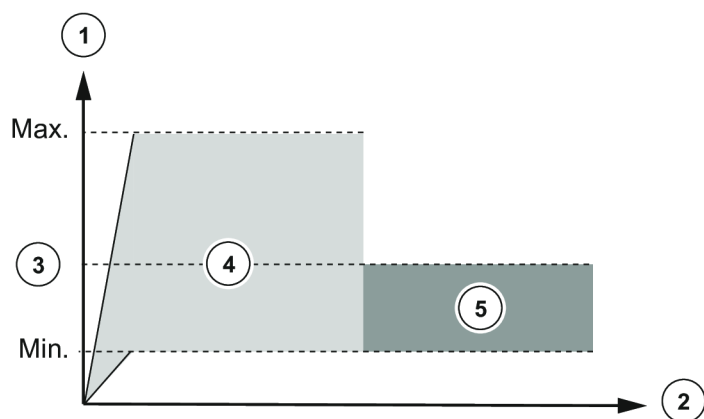
Określone ustawienia prędkości w zależności od napięcia akumulatora

W przypadku narzędzia **18 V** prędkość rundown (wstępna) i zakres regulacji dokręcania wynosi do 100% prędkości maksymalnej.



1	Prędkość
2	Liczba obrotów
3	Prędkość rundown (wstępna)
4	Prędkość końcowa

W przypadku narzędzi **36 V** prędkość rundown (wstępna) można osiągnąć przy 100% prędkości maksymalnej. Zaleca się ograniczenie dokręcania do 50% maksymalnej prędkości narzędzia (aby zapobiec przegrzaniu narzędzia przy wysokim momencie obrotowym).

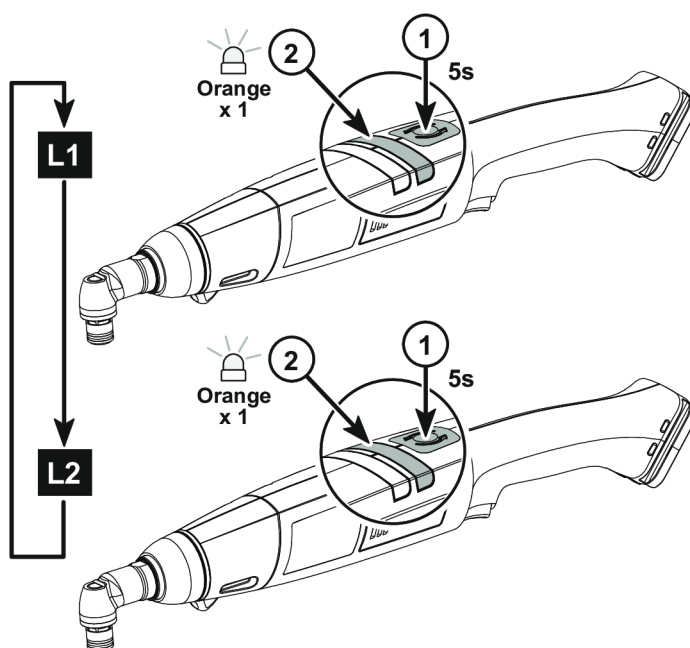


1	Prędkość
2	Liczba obrotów
3	50 % prędkości maks.
4	Prędkość rundown (wstępna)
5	Prędkość końcowa

Regulacja prędkości za pomocą CVI CONFIG (dotyczy narzędzi ELC)

Użyj CVI CONFIG, aby wyregulować prędkości narzędzia.

Jak ustawić tryb wsteczny



L1: Tryb 1: jeden ruch wstecz (domyślnie)

L2: Tryb 2: stałe działanie wstecz

Jak wyłączyć raporty NOK

Funkcja ta jest dostępna w E-LIT CONFIG dla narzędzi ELS.

Funkcja ta jest dostępna w CVI CONFIG dla narzędzi ELC.

Jak szybko przygotować zapasowe narzędzie z niestandardowymi ustawieniami

Po ustawieniu ustawień zmień kolor pierścienia identyfikacyjnego, co umożliwi identyfikację ustawień narzędzia.

Odkręć/przykręć napęd wyjściowy, aby zmienić pierścień.

Sposób zmiany parametrów

Zapoznaj się z rozdziałem *Jak podłączyć narzędzia ELC do CVIMONITOR [strona 14]* [Jak podłączyć narzędzie do CVIMONITOR].



Kliknij tę ikonę.



Kliknij tę ikonę, aby wyświetlić bieżące parametry narzędzia.

Zmień parametry.

Zapoznaj się z rozdziałami *Domyślna konfiguracja narzędzia sieci Ethernet [strona 10]* [Domyślna konfiguracja Ethernet] oraz *Ustawienia Wi-Fi [strona 10]* [ustawienia Wi-Fi].

❶ Sprawdź, czy adres IP, maska podsieci i numer portu sterownika/huba są kompatybilne.

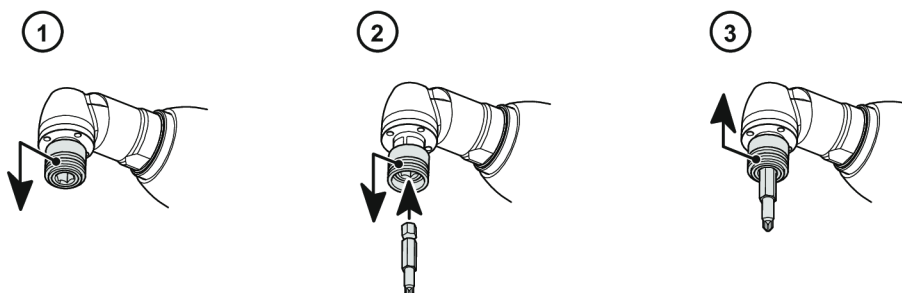


Kliknij tę ikonę, aby zapisać nowe parametry w narzędziu.

Instrukcja obsługi

Jak korzystać z narzędzia

Zmiana kołków



❶ Po zwolnieniu pierścienia nowy kołek jest automatycznie blokowany.

Uruchamianie narzędzia

Dopasować odpowiednią końcówkę do narzędzia.

Trzymając narzędzie za rękojeść, przyłożyć je do dokręcanego elementu mocującego.

⚠ OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń

Ponieważ siła reakcji rośnie proporcjonalnie do momentu dokręcania, istnieje ryzyko odniesienia poważnych obrażeń ciała przez operatora w wyniku nieoczekiwanego zachowania się narzędzia.

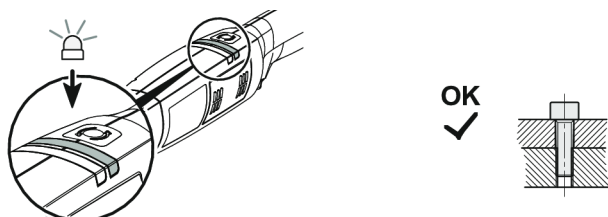
- ▶ Należy upewnić się, że narzędzie jest w doskonałym stanie technicznym oraz że system został prawidłowo zaprogramowany.

Nacisnąć spust, aby uruchomić narzędzie.

Sygnalizacyjne diody LED

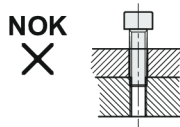
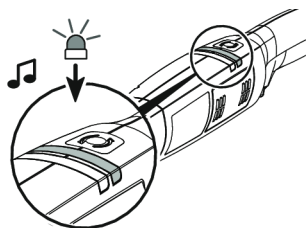
Dokręcanie OK

Zielona dioda LED miga raz.

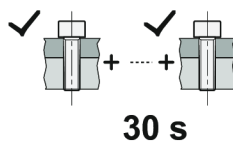
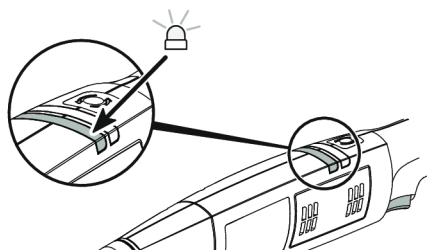
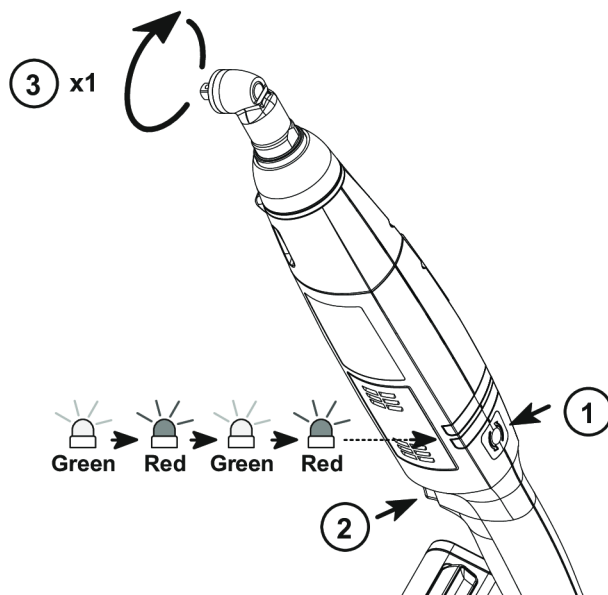


Dokręcanie NOK

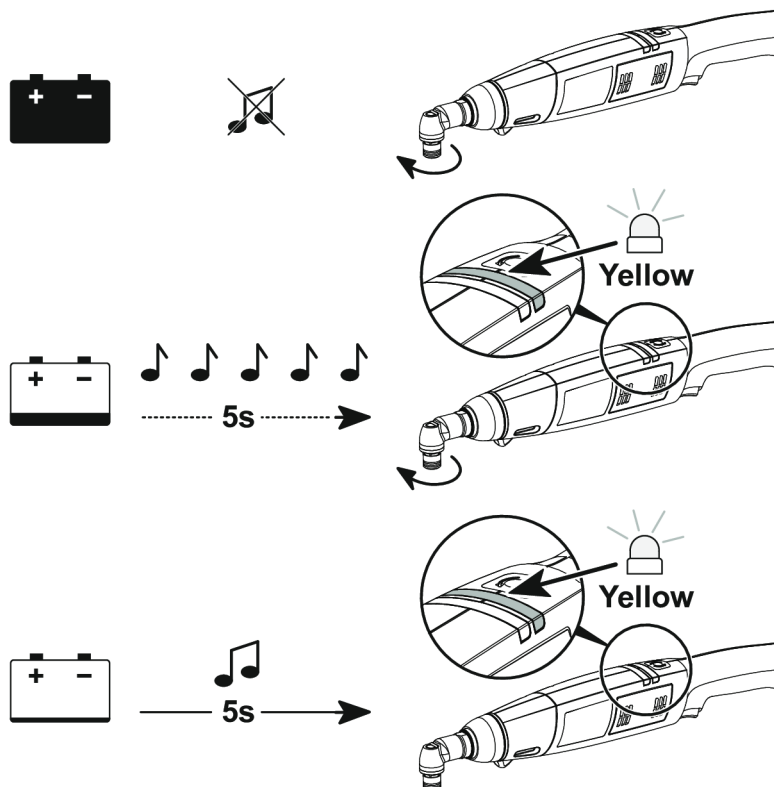
Czerwona dioda LED miga i przez 2 sekundy słychać dźwięk.

**Partia OK (dla narzędzi ELC)**

Zielona dioda LED miga 3 razy.

**Jak zmienić kierunek obrotów**

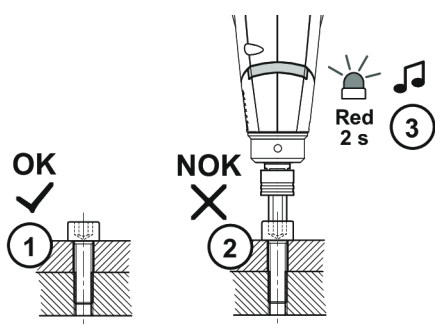
Niski poziom akumulatora po każdym dokręceniu



Alarm uniemożliwiający ponowne dokręcenie

Ta funkcja jest używana, aby uniemożliwić operatorowi ponowne dokręcenie zespołu.

W przypadku narzędzi ELS można ją ustawić za pomocą E-LIT CONFIG, zaś w przypadku narzędzi ELC za pomocą CVI CONFIG.



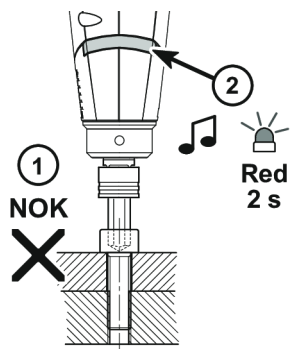
1. Zespół został już dokręcony i raport jest OK.
2. Gdy operator chce ponownie przeprowadzić dokręcenie, sprzęgło natychmiast włącza się i nie ma znaczącego kąta dokręcania. Dioda LED miga na czerwono przez 2 sekundy, ponadto emitowany jest dźwięk.

Alarm ostrzegający przed zerwaniem gwintu

(i) Dostępny wyłącznie dla narzędzi ELC.

Ta funkcja służy do ostrzegania o wystąpieniu problemu podczas dokręcania. Raport jest NOK.

Tę funkcję można skonfigurować za pomocą CVI CONFIG.



Wprowadź minimalną liczbę obrotów do wykonania przed wyłączeniem się sprzęgła.

Jeżeli sprzęgło wyłączy się przed tym numerem, raport jest NOK.

Jeżeli sprzęgło wyłączy się później, raport jest OK.

Jak uaktywnić uśpione narzędzie

Naciśnij spust.

Odłącz i podłącz akumulator.

Narzędzie jest wyłączane po 120 minutach braku aktywności.

W przypadku narzędzi z Wi-Fi wyłącza się niebieska dioda LED.

Serwis

Jak odczytywać liczniki narzędzi za pomocą Modułu ustawiania prędkości

Podłącz narzędzie do Speed Setting Module [Modułu ustawiania prędkości].

Podłącz akumulator.

Użyj przycisków „+” i „-” do przewijania menu.



K oznacza 1000.

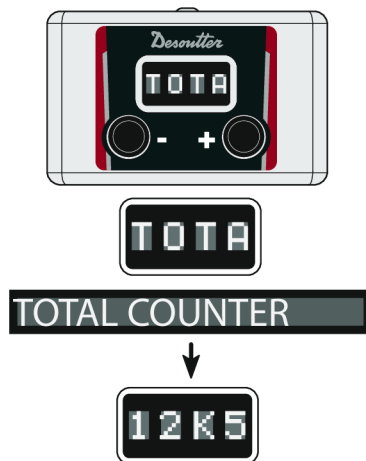
Przykład: 12K5 oznacza 12500.

M oznacza 1.000.000.

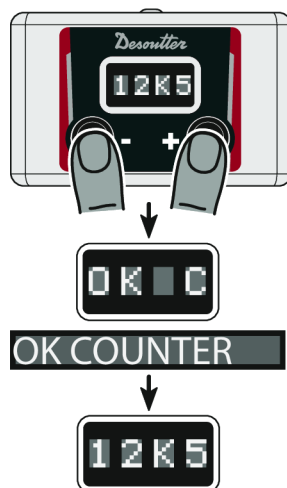
Przykład: 1M85 oznacza 1.857.227.

Licznik sumujący

Ten licznik podaje liczbę dokręceń (OK lub NOK) wykonanych przez narzędzie od daty produkcji.



Licznik raportów OK



Ten licznik podaje liczbę dokręceń (OK) wykonanych przez narzędzie od daty produkcji.

Liczniki narzędzi i alarmy konserwacyjne w CVIMONITOR



Dostępne wyłącznie dla narzędzi ELC.



Kliknij tę ikonę.

Kliknij **Counters** {Liczniki}.

Przejdź na dół ekranu i kliknij **Read all counters**. [Odczytaj wszystkie liczniki].

Zielony „ptaszek” oznacza, że odczyt się powiódł.

Alarm konserwacyjny

Do uaktywnienia ekranów konieczny jest klucz dostępu ACCESS KEY USB z prawidłowym profilem (skonfigurowanym za pomocą oprogramowania CVIKEY firmy Desoutter).

W przypadku jego braku należy skontaktować się z specjalistą ds. CVIKEY w celu uzyskania pomocy.

Identyfikacja narzędzia za pomocą CVIMONITOR



Kliknij tę ikonę.

Kliknij **Tool identification** [Identyfikacja narzędzia].

Przejdź na dół ekranu i kliknij **Read tool**. [Odczytaj narzędzie].

Zielony „ptaszek” oznacza, że odczyt się powiódł.

Instrukcja konserwacji

Konserwacja sprzęgła

 Tylko dla narzędzi ELC

Konserwację sprzęgła należy przeprowadzać co 500 000 cykli.

Skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem firmy Desoutter w sprawie procedury konserwacji.

Instrukcja smarowania

Alarm smarowania sprzęgła

Zaleca się smarowanie sprzęgła i skrzyni biegów co 500 000 dokręceń dla narzędzi 18 V i co 250 000 dokręceń dla narzędzi 36 V.

Gdy wymagane jest smarowanie, brzęczyk wysyła alarm, a sygnalizacyjna dioda LED miga na pomarańczowo.

Prosimy skontaktować się z przedstawicielem firmy Desoutter, aby uzyskać dalsze informacje i wsparcie.

Zaawansowana konserwacja narzędzi za pomocą ACCESS KEY

Uruchom oprogramowanie CVIMONITOR.

Do uaktywnienia ekranów konieczny jest klucz dostępu ACCESS KEY USB z prawidłowym profilem (skonfigurowanym za pomocą oprogramowania CVIKEY firmy Desoutter).

W przypadku jego braku należy skontaktować się z specjalistą ds. CVIKEY w celu uzyskania pomocy.

Deklarowanie stałych akcesoriów

Na tym ekranie należy zadeklarować stałe akcesorium zamontowane na narzędziu.



Kliknij tę ikonę.

Kliknij **Tool identification** [Identyfikacja narzędzia].

Wybierz typ akcesorium i wypełnij parametry.

Kliknąć **Write to tool** [Zapisz w narzędziu].

 Przed użyciem należy obowiązkowo skalibrować narzędzie wyposażone w stałe akcesorium.

Aktualizacja oprogramowania układowego

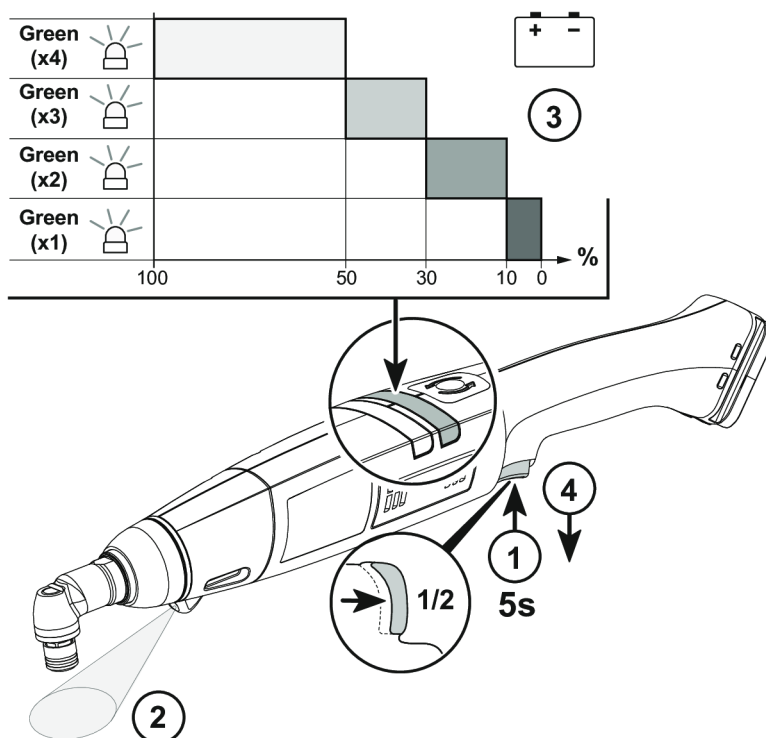
 Dla narzędzi ELS użyj oprogramowania E-LIT LOADER.

Dla narzędzi ELC użyj oprogramowania CVIMONITOR.

Aby uzyskać najnowszą wersję oprogramowania układowego, należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Desoutter.

Rozwiązywanie problemów

Alarm niskiego poziomu akumulatora



Zachowanie diod LED

Alarm kopii zapasowych

	Opis	Rozwiązanie
Podczas uruchamiania, po wyłączeniu białej diody LED, dioda LED miga 3 razy na czerwono.	Konfiguracja kopii zapasowej została przywrócona.	Z narzędzia można korzystać bez żadnych ograniczeń.
Podczas uruchamiania, po wyłączeniu białej diody LED, dioda LED miga 8 razy na czerwono.	Ustawienia główne zostały przywrócone z konfiguracji zapasowej.	Sprawdź prędkość narzędzia. Skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
Ciągłe miganie diody LED na czerwono (6 mignięć/sekundę).	Narzędzie zostało przełączone na ustawienia domyślne.	Może to mieć wpływ na szybkość i liczniki. Jeśli problem nie ustąpi po podłączeniu akumulatora, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
Ciągłe miganie diody LED na czerwono (3 mignięć/sekundę).	Wszystkie konfiguracje zostały uszkodzone. Narzędzie jest zablokowane.	Skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

Zachowanie zielonej diody LED

	Opis	Rozwiązanie
2 migające światła	Narzędzie jest zablokowane.	Sprawdź, czy w CONNECT wybrano P-set lub Assembly Process [Proces montażowy]: sprawdź konfigurację.
3 migające światła	Partia ukończona. Narzędzie jest zablokowane.	Uruchom ponownie Assembly Process [Proces montażowy], aby odblokować narzędzie.
4 migające światła	Pamięć wyników narzędzia jest pełna. Narzędzie jest zablokowane.	Ponownie zsynchronizuj narzędzie z CONNECT, aby przenieść wyniki.

Zachowanie niebieskiej diody LED

	Opis	Rozwiązanie
OFF	Komunikacja została utracona lub nie została nawiązana.	W przypadku braku komunikacji sprawdź ustawienia Wi-Fi narzędzia oraz ustawienia CONNECT.
miganie	Synchronizacja w toku. CONNECT obecnie otrzymuje wyniki z narzędzi ELC.	-
stałe światło	Nawiązywanie komunikacji za pomocą CONNECT.	-

Zachowanie czerwonej diody LED

	Opis	Rozwiązanie
4 migające światła	Błąd czujnika sprzęgła	Jeżeli błąd nadal się pojawia, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
5 migających świateł	Przekroczenie maksymalnej temperatury (70°C)	Poczekaj, aż narzędzie ostygnie. Jeżeli błąd nadal się pojawia, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
6 migających świateł	Narzędzie się przegrzewa	Żądana moc jest za duża. Nie używaj narzędzia jako wiertarki. Jeżeli błąd nadal się pojawia, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
7 migających świateł	Błąd napięcia akumulatora	Upewnij się, że narzędzie jest dostosowane do używanego akumulatora. Jeżeli błąd nadal się pojawia, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
8 migających świateł	Przetężenie w układzie zasilania	Ten problem może wynikać z użycia wymagającego zbyt dużej mocy od narzędzia. Jeżeli błąd nadal się pojawia, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

Szczególne wzory diod LED

	Opis	Rozwiązanie
3 żółte + 3 czerwone migające światła	Kanał sprzętowy	Wykryto błąd czujnika spustu lub czujnika temperatury. Jeżeli błąd nadal się pojawia, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
2 x 10 pomarańczowych migających świateł	Konserwacja zapobiegawcza	Narzędzie osiągnęło poziom wymagany do przeprowadzenia konserwacji zapobiegawczej.

Lista komunikatów systemowych dotyczących narzędzi

Rodzaj	Kolor	Opis	Działanie
Informacja	Biały	Wyłącznie w celach informacyjnych.	Żadne działanie nie jest wymagane.
Ostrzeżenie	Pomarańczowy	Narzędzie jest zablokowane.	Kliknij komunikat, aby usunąć (potwierdzić) komunikat i odblokować narzędzie.
Błąd	Czerwony	Narzędzie jest zablokowane.	Aby odblokować narzędzie i zakończyć wyświetlanie komunikatu o błędzie, należy rozwiązać problem.

Numer	Opis	Procedura
I004	Span failure [Błąd rozrzutu]	1 – Wartość rozrzutu uzyskana z czujnika momentu obrotowego jest poza zakresem. 2 – Spróbuj ponownie uruchomić narzędzie bez ograniczeń mechanicznych. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I005	Offset failure [Błąd korekty]	1 – Wartość korekty uzyskana z czujnika momentu obrotowego jest poza zakresem. 2 – Spróbuj ponownie uruchomić narzędzie bez ograniczeń mechanicznych. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I026	Tool maintenance alarm n1 [Alarm konserwacji narzędzia n1]	1 – Osiągnięto maksymalny stan licznika skręceń narzędzia.
I027	Tool maintenance alarm n2 [Alarm konserwacji narzędzia n1]	1 – Osiągnięto maksymalny stan licznika skręceń narzędzia.
I038	Tool logs [Dziennik narzędzia]	1 – Wystąpił nieoczekiwany wyjątek w oprogramowaniu narzędzia. 2 – Narzędzie wygenerowało plik dziennika. 3 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
I046	Abnormal battery current [Nieprawidłowy prąd akumulatora]	1 – Nieprawidłowy pobór prądu z akumulatora. Sprawdź ustawienia PSet. 2 – Błąd może być spowodowany nieprawidłowymi ustawieniami prędkości.
I063	Battery pack removed [Akumulator wyjęty]	1 – Wykryto wyjęcie akumulatora z narzędzia. 2 – Narzędzie zostanie wyłączone po kilku sekundach.
I065	External start ignored [Zignorowano uruchomienie z zewnątrz]	1 – Wykryto, ale zignorowano uruchomienie z zewnątrz. 2 – Sprawdź konfigurację narzędzia i zewnętrznego uruchamiania.
I103	Invalid rotary selector direction [Nieprawidłowy kierunek pokrętła wyboru]	1 – Zmień kierunek pokrętła wyboru. 2 – Upewnij się, że pokrętło wyboru znajduje się w prawidłowym położeniu i nie jest uszkodzone.
I205	Torque settings [Ustawienia momentu]	1 – Nieprawidłowe ustawienie momentu: moment obrotowy jest większy niż charakterystyki narzędzia. 2 – Sprawdź ustawienia Pset z charakterystyką narzędzia.
I206	Speed settings [Ustawienia prędkości]	1 – Nieprawidłowe ustawienie prędkości: prędkość jest większa niż charakterystyki narzędzia. 2 – Sprawdź ustawienia PSet z maksymalną prędkością narzędzia.
I210	Wybrano nieważny PSet	1 – Wybrany PSet jest niezgodny z PSet wybranym w procesie montażowym.
I211	Invalid trigger configuration [Nieprawidłowa konfiguracja spustu]	1 – Narzędzie podłączone do systemu nie jest wyposażone w spust wymagany w konfiguracji spustu. 2 – Dostosuj konfigurację spustu do narzędzia lub zastąp narzędzie zgodnym z konfiguracją spustu.
I224	IGBT too hot [Wys Temp IGBT]	1 – Zbyt wysoka temperatura obwodów energoelektroniki. 2 – Poczekać na ostygnięcie systemu.
I251	Nie wybrano PSet	1 – Nie wybrano Pset. 2 – Wybierz PSet.
I270	Time settings [Ustawienia czasu]	1 – Nieprawidłowe ustawienie czasu 2 – Porównaj ustawienie czasu z prawidłowymi wartościami czasu
W010	Tool calibration expired [Kalibracja narzędzia wygasła]	1 – Kalibracja narzędzia wygasła. 2 – Należy przeprowadzić kalibrację narzędzia, aby zapewnić dokładność pomiarów.

Numer	Opis	Procedura
W028	Battery tool version error [Błąd wersji akumulatora narzędzia]	1 – Wersja akumulatora narzędzia i wersja systemu nie są zgodne.
W030	Niski poziom akumulatora.	1 – Niski poziom akumulatora. 2 – Naładuj akumulator.
W033	Tool time error [Błąd czasu narzędzia]	1 – Czas w narzędziu ustawiono nieprawidłowo. Wyniki dokręcania nie będą oznaczone stemplem czasowym. 2 – Podłącz narzędzie do systemu, aby ustawić datę i godzinę.
W036	Tool memory full [Pamięć narzędzia pełna]	1 – Pamięć narzędzia jest pełna. 2 – Podłącz narzędzie do systemu, aby zwolnić pamięć.
W062	Overload of torque [Przeciążenie momentem]	1 – Przeciążenie momentem (możliwa przyczyna to próba dokręcenia już dokręconej śruby). 2 – Upewnij się, że kabel narzędzia nie jest uszkodzony.
W212	Result not stored [Nie zapisano wyniku]	1 – Zapisanie wyniku dokręcenia w systemie jest niemożliwe. 2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
W216	Current high [Wys. natęż. prądu]	1 – Przekroczono maksymalny prąd. 2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
W267	Result transfer error [Błąd przesyłania wyniku]	Błąd przesyłania wyniku.
E007	Motor too hot [Silnik zbyt gorący]	1 – Narzędzie jest zablokowane, ponieważ osiągnięta została maksymalna temperatura silnika. 2 – Narzędzie pozostanie zablokowane do czasu, gdy temperatura powróci do normalnej wartości.
E008	Tool angle fault [Błąd kąta narz.]	1 – Wykryto problem z czujnikiem kąta narzędzia. 2 – Narzędzie wymaga konserwacji.
E009	Tool invalid parameters [Nieprawidłowe parametry narzędzia]	1 – Sprawdź zgodność narzędzia. 2 – Pamięć narzędzia nie może zostać odczytana lub jest nieprawidłowa. 3 – Narzędzie wymaga konserwacji. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E012	Tool EEPROM error [Błąd EEPROM narzędzia]	1 – Pamięć narzędzia nie może zostać odczytana lub jest nieprawidłowa. 2 – Narzędzie wymaga konserwacji. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E018	Torque out of range! [Moment poza zakresem]	1 – Moment docelowy jest poza maksymalnym momentem narzędzia. Sprawdź ustawienia PSet z charakterystyką narzędzia.
E029	The battery is empty [Wyczerpany akumulator]	1 – Akumulator jest rozładowany. Nie można przeprowadzić dokręcania za pomocą narzędzia. 2 – Naładuj akumulator.
E031	Battery error [Błąd akumulatora]	1 – Nieprawidłowe napięcie akumulatora. Nie można przeprowadzić dokręcania za pomocą narzędzia. 2 – Naładuj akumulator. Jeśli problem wystąpi ponownie, wymień akumulator.
E032	Tool display error [Błąd wyświetlacza narzędzia]	1 – Nieprawidłowe działanie wyświetlacza narzędzia. 2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E034	Tool memory error [Błąd pamięci narzędzia]	1 – Pamięć narzędzia nie działa prawidłowo. 2 – Skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.

Numer	Opis	Procedura
E035	Tool memory locked [Blokada pamięci narzędzia]	1 – Zablokowano pamięć narzędzia, aby zabezpieczyć stare dane przed nadpisaniem. 2- Podłącz narzędzie do komputera za pomocą eDOCK, aby odzyskać stare dane.
E037	Tool trigger error [Błąd spustu narzędzia]	1 – Spust narzędzia nie działa prawidłowo. 2 – Sprawdź i wyczyść spust. Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E045	Abnormal battery voltage [Nieprawidłowe napięcie akumulatora]	1 – Sprawdź akumulator. 2 – Przyczyną błędu może być nieprawidłowe działanie ładowarki lub koniec okresu żywotności akumulatora.
E047	Battery is too low [Zbyt niski poziom akumulatora]	1 – Sprawdź akumulator. 2 – Jeśli problem wystąpi ponownie, wymień akumulator.
E048	Battery type not allowed [Niedozwolony typ akumulatora]	1 – Niedozwolony typ akumulatora. 2 – Zmień akumulator lub konfigurację.
E223	Drive init error [Błąd inicj. napędu]	1 – Usterka oprogramowania. 2 – Ponownie uruchom system. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E227	Motor stalled [Utknięcie Silnika]	1 – Utknięcie silnika (możliwe przyczyny to brak fazy, nieprawidłowe strojenie silnika lub usterka obwodów energoelektronicznych). 2 – Spróbuj ponownie. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.
E228	Drive error [Błąd napędu]	1 – Usterka oprogramowania. 2 – Ponownie uruchom system. 3 – Jeśli błąd wystąpi ponownie, skontaktuj się z przedstawicielem Desoutter w celu uzyskania pomocy.

Założona w 1914 firma Desoutter Industrial Tools z siedzibą we Francji to globalny lider w produkcji elektrycznych i pneumatycznych narzędzi montażowych służących w wielu różnych zastosowaniach montażowych i przemysłowych, np. lotnictwie i kosmonautyce, motoryzacji, obsłudze lekkich i ciężkich pojazdów, naprawach terenowych i ogólnych zastosowaniach przemysłowych.

Firma Desoutter oferuje bogaty wybór rozwiązań — narzędzi, usług i projektów — dostosowanych do określonych wymagań klientów lokalnych i globalnych w ponad 170 krajach.

Firma projektuje, wykonuje i dostarcza innowacyjne narzędzia przemysłowe wysokiej jakości, włączając pneumatyczne i elektryczne wkrętarki, zaawansowane narzędzia montażowe, zaawansowane jednostki wiernicze, silniki pneumatyczne i układy pomiaru momentu obrotowego.

Więcej informacji można uzyskać na stronie www.desouttertools.com



More Than Productivity